

Le **Nouvelliste**

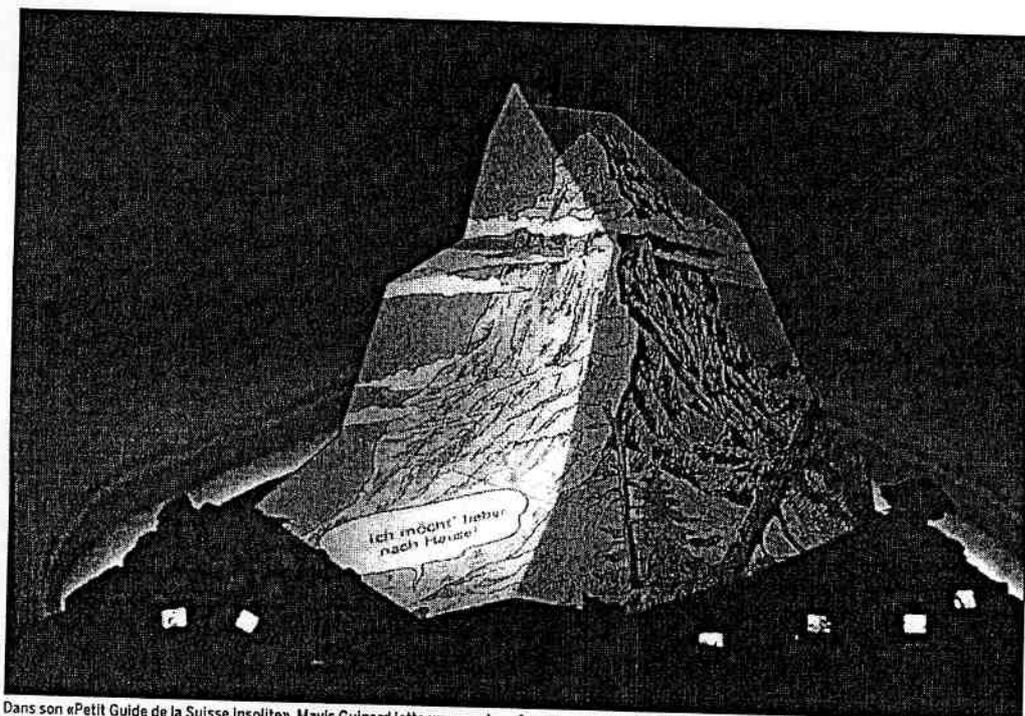
Welcome chez nous

SUISSE ET VALAIS

Vous avez dit bizarre?

Le «Petit guide de la Suisse insolite» présente le pays sous un jour inhabituel. Sans oublier le Valais, bien sûr...29

GUIDE Un livre alerte, destiné aux touristes comme aux autochtones, présente une Suisse insolite, où les dinosaures côtoient Frankenstein et où l'auteure de «La Case de l'oncle Tom» rencontre un mulet anniviar.



Dans son «Petit Guide de la Suisse insolite», Mavis Guinard jette un regard neuf sur son pays d'accueil. Le Cervin en est tout chamboulé. HOFMANN

MANUELA GIROUD

Ennuyeuse, la Suisse? Bouh! le vilain cliché. Une idée reçue facile à gommer pour autant qu'on sache regarder ce pays par le bon bout de la lorgnette. Quoi, la terre qui a vu naître Frankenstein par une nuit d'orage serait barbant! Et assommant ce lieu où Sherlock Holmes lui-même envisagea un temps de s'installer! Et sait-on ce que doit aux rigoureux hivers helvétiques «L'île au Trésor» de Stevenson?

M'enfin, comment prétendre qu'il n'y a pas de fantaisie dans un pays qui s'est

Ces textes savoureux, réactualisés, sont désormais regroupés en un guide bilingue édité par Metropolis. Son titre, «Petit Guide de la Suisse insolite», n'a rien d'usurpé. Car Mavis Guinard, en jetant un regard neuf sur sa terre d'accueil, en révèle des aspects ignorés non seulement de la plupart des étrangers, mais aussi des autochtones.

Suivre les traces de l'auteure dans sa balade à la fois historique, littéraire et sociologique, c'est la garantie de découvrir une Suisse différente. Et d'emprunter des chemins de traverse ignorés des circuits

elle pensé de ce pays si elle avait su qu'en plus il abritait, à 2400 mètres d'altitude (Vieux-Emosson), des traces de dinosaures?

Du côté de Zermatt, voici Whympfer, «qui à 20 ans n'avait jamais vu une montagne», découvrant les guides locaux, «leurs visages pelés, bouffis, couverts d'ampoules (...), leurs nez pelés et indescriptibles». Le jeune Anglais réussit la première ascension du Cervin, mais l'expédition est si dramatique (quatre morts) que la reine Victoria songe un moment à interdire à tous ses sujets d'escalader les montagnes.

Mavis Guinard ne manque pas d'évoquer le mythe valaisan par excellence, le Grand-Saint-Bernard (tant l'hospice que les chiens). Mais c'est peut-être en parlant de l'église d'Héremence, «masse irrégulière de béton, aussi brut que le mur du barrage juste au-dessus» du village, qu'elle touche au plus près l'âme de ce canton. Le chapitre s'intitule «Foi en béton». Tout un programme.

«Petit Guide de la Suisse insolite - Made in Switzerland», Editions Metropolis, Genève, 2007. Texte français/anglais.

La reine Victoria pensa un moment interdire les ascensions en montagne à tous les Anglais.

choisi pour héros une sorte de Superman médiéval? Un pays que l'éloignement de la mer n'empêche pas d'avoir une marine, encore moins des marins - et garantis plus authentiquement suisses que ceux d'Alinghi.

Tout est une question de lorgnette, donc. Si l'instrument est tenu par un Anglo-Saxon, c'est encore mieux. Par Mavis Guinard, disons. Cette Anglo-Américaine, arrivée en Suisse par mariage, a écrit sur son pays d'adoption de nombreuses chroniques pour le compte du «International Herald Tribune».

Souvent drôle, toujours pratique

Elles plaisent beaucoup à Londres - après tout, ce sont les Anglais qui ont «découvert» la Suisse et y ont, d'une certaine manière, inventé le tourisme. Certaines d'entre elles, traduites en français, sont par la suite reprises dans la «Tribune de Genève».

touristiques ballés. Le tout sans se prendre la tête puisque Mavis Guinard, en bon guide, fournit toutes les indications pratiques nécessaires.

En Valais, des animaux et des hommes

Lorsque ses pas la mènent en Valais, Mavis Guinard rencontre et met en scène tout un tas de figures plaisantes, humaines ou animales. Ainsi voit-on César Ritz jouer un tour au futur Edward VII en lui servant «un nouveau plat dans une délicate sauce rose». Le prince héritier se régale, jusqu'à ce que celui qu'il a surnommé «le roi des hôteliers et l'hôtelier des rois» lui fasse remarquer qu'il est devenu, *how shocking*, le premier Anglais à goûter aux cuisses de grenouilles.

Ailleurs, Harriet Beecher Stowe, l'auteure de «La Case de l'Oncle Tom» se retrouve aux prises avec un mulet anniviar, marchant comme par un fait exprès en bordure de précipice. La pauvre, qu'aurait-

BIO EXPRESS

► Mavis Guinard, l'auteure de ce «Petit Guide de la Suisse insolite», est américaine, élevée en France, puis en Amérique latine et aux Etats-Unis; où elle poursuivra ses études universitaires. Suite à son mariage avec un Français, elle se retrouve finalement en Suisse.

► Journaliste multilingue, elle a longtemps été correspondante free-lance pour le «International Herald Tribune», notamment.